

NECTFL 2014

Using Commercials

in the Spanish classroom

tinyurl.com/nectfl14commercials

Kara Jacobs
Kingswood Regional High School
Wolfeboro, NH 03894
kjacobs@govwentworth.k12.nh.us
@karacjacobs

Outline for session:

- Why use commercials in the classroom
- Tips for how to use commercials in the classroom
- Share some commercials with activities:
 - Familia
 - Materiales escolares
 - Fútbol
 - Leyendas
 - Verbos reflexivos
 - Comida

Comercial: Jugos Arcor: ¿Quién se tomó el jugo?

Temas Posibles: familia, adjetivos

País: Argentina

Extensión: <http://quiensetomoeljugo.com/>, los otros comerciales: [el loro](#), [el tío](#), [la tía](#), [el padre](#), [la abuela](#), y [el hermano](#))

Transcripción:

Está tu jugo. ¿Quién se tomó mi jugo? Los Kluger. El padre. La madre. La hermana. El hermano. El hermano. El hermano mayor. El abuelo. La abuela. El tío. La tía. El plomero. O el loro. Uno es el culpable. Nuevos jugos arcor. ¿Quién se tomó el jugo?

Actividades:

- First introduction to family words for Spanish 1
- Describe each person with adjectives and/or what he she likes to do
- Answer the question ¿Quién tomó el jugo? and defend your answer.
- More advanced class - watch "los sospechosos"

Comercial: Oscar Mayer Deli Fresh - Es comida que no esconde nada

Temas Posibles: la comida, la familia

País: Los Estados Unidos

Enlace para el video: <https://www.youtube.com/watch?v=ZepixlcnHFo>

Extensión: [Compara con estos anuncios de la Argentina](#)

Transcripción:

Abuela: Hola.

Nieta: Hola.

Abuela: ¿Quién es tu amiguita?

Nieta: Se llama **Mike**.

Yerno: Tiene los ojos de Pancho

Abuela: Y la cabeza de la pelota de basket.

Abuela: ¿Y se le llamamos a alguien que sepa cosas de hombres?

Nieta: ¿Me veo bien?

Abuela: Sí, bien ridícula.

Abuela: Aah, qué bien, ya lo tengo.

Hombre: Ser transparente no siempre es bueno.

Abuela: Aaah, este se ve rico.

Hombre: Pero sí lo es para el paquete transparente de Deli Fresh de Oscar Meyer. Es comida que no esconde nada. Es Oscar Meyer.

Actividad: Preguntas de discusión - Antes de ver el comercial

1. ¿Cómo es tu familia? ¿Son Uds. muy unidos?
2. ¿Tienes un miembro de la familia que es un poco extraño, muy divertido o un poco loco? ¿Quién es?
3. ¿Tienes un amigo con pelo largo? ¿Cómo se llama?
4. ¿Hay un bebé en tu familia? ¿Tiene los ojos de su mamá o papá?
5. En tu casa, ¿tienes "trabajos de mujeres" y "trabajos de hombres"? Si, sí, explica algunos de los trabajos y quienes los hacen.
6. ¿Tú siempre dices la verdad a las personas? Por ejemplo, ¿le dices a una amiga que su ropa no le queda bien o que se ve ridícula?
7. ¿Cuál es un regalo que diste a tu abuela recientemente? ¿A ella le gustó el regalo?
8. ¿Tienes un miembro de la familia que siempre dice las cosas cómo son (y a veces es un poco mal educado)?

Mira el comercial y dibuja un círculo alrededor de las cosas y/o las personas que ves en el anuncio.

una mamá	una novia	un novio	un hijoun abuelo
un papá	una abuela	un bebé	una hija un tío
una hija	un carro	una sala	un comedor una cocina
un baño	las escaleras un sofá		el jamón un dormitorio

Describe lo hacen cinco personas en el anuncio.

Con una pareja, lee la transcripción. Después, escucha el anuncio y llena los espacios.

¿Qué significan estas palabras y/o expresiones? Escribe una definición en español o la palabra en inglés.

1. amiguita
2. la pelota
3. alguien
4. ¿Me veo bien?
5. Ya lo tengo.
6. se ve rico
7. no esconde nada

Contesta estas preguntas.

1. ¿Por qué está irritada la nieta con su abuela? (la primera escena)
2. ¿Crees tú que la abuela tienes razón sobre el bebé?
3. ¿Qué insinúa la abuela cuando el padre trata de arreglar la llanta del carro?
4. ¿Crees tú que la nieta se ve bien o bien ridícula?
5. ¿Cómo está el nieto cuando la abuela abre su regalo?
6. ¿Es esta familia similar a la tuya? ¿Cómo?
7. ¿Tienes una persona similar a esta abuela en tu familia?
8. ¿Para qué y quién es este anuncio?
9. ¿Cómo es el paquete de jamón de Deli Fresh de Oscar Meyer similar a la abuela?
10. ¿Cómo son similares este anuncio y [esta versión en inglés](#)?
11. ¿Cómo son diferentes este anuncio y [esta versión en inglés](#)?

Comercial: Ellas lo saben (Calvo - atún)

Temas Posibles: Familia, casa

País: España

Enlace para el video: <http://www.youtube.com/watch?v=4pIGUQCYfFw>

Extensión: <http://www.calvo.es/>

Transcripción:

Madres. Ríete tú del polígrafo.

Una postura rara al sentarte, un pequeño gesto, y ellas ya saben que acabas de hacer un piercing en un lugar donde duele, y mucho.

Si las miras directamente a los ojos, mal. Si evitas el contacto visual, peor.

Dicen que son capaces de leer el movimiento de tus dedos cuando estás escribiendo un mensaje (“tronka mi madre se pira :))))”

Y de escuchar cosas imperceptibles al oído humano como “no aguento a mis suegros, no los aguento... a mis suegros.”

Con cuatro paredes de por medio, sólo ellas detectan que tú no tienes gripe, tienes examen de capitales de la nueva Europa.

En el tiempo en que tú tardas en decir “me quedé en casa de Pablo”. Ellas ya saben donde has estado, que llevas en los bolsillos, si has llevado anorak o no.

Es así, todos los sabemos, a una madre es imposible engañarla.

Por eso cuando te decimos que el atún claro Calvo es nuestro mejor atún, es que lo es.

Ellas lo saben (Calvo - atún)

Cognados - con una pareja, di estas palabras y trata de actuarlas y/o señalarlas.

una postura	el contacto visual	detectar
un gesto	el movimiento de tus dedos	
capitales de Europa	un piercing	el mensaje
directamente	imperceptibles	

Palabras importantes - escribe una definición en inglés o en español.

capaz (capaces)	evitar	acabas de hacer	el oído
aguantar	los suegros	las paredes	la gripe
tardar	quedarse	los bolsillos	engaños

Mira el comercial y contesta estas preguntas.

1. ¿Cómo es el tono del anuncio?
2. ¿Cómo es la madre en el comercial?
3. ¿Cómo están los hijos en este comercial?
4. ¿Cuáles son algunas cosas que hace la madre en el comercial?
5. ¿Para qué es este comercial?

Contesta estas preguntas después de llenar los espacios.

1. ¿Cómo detecta la madre que su hijo tiene un piercing nuevo?
2. ¿Qué sabe la madre cuando su hijo le mira directamente a los ojos?
3. ¿Por qué la hija no debe escribir un mensaje de texto enfrente de su madre?
4. ¿Al padre le caen bien los padres de su esposa (sus suegros)?
5. El hijo no tiene la gripe y la madre lo sabe. ¿Qué hizo el hijo para que el termómetro mostrara una temperatura alta? ¿Por qué no quiere ir a la escuela?
6. ¿Quién es Pablo?
7. ¿Es imposible engañar a TU madre como estas madres en el comercial?
8. Describe una vez cuando no pudiste engañar a tu mamá.

9. Según el comercial, ¿es atún claro Calvo un producto bueno?
 10. ¿Has visto (*have you seen*) un comercial similar? ¿Para qué producto fue?
-

Comercial: Regreso a clases - Farmacias Arrocha

Temas Posibles: los materiales escolares

País: Costa Rica y Panamá

Enlace para el video: <http://www.youtube.com/watch?v=ucMcX01F5SU>

Extensión: Compara con este anuncio [Maestro de música \(Target\)](#)

Transcripción:

Me cuesta levantarme.

Me cuesta ir a bañarme.

Me cuesta hasta peinarme.

Pero a mi mamá no le va a costar.

En Arrocha vamos a comprar, mochilas, loncheras, el diseño que tú quieras, cartucheras, sacapuntas, plumas pa'l que apunta, cuadernos divertidos para estudiar con estilo, hay libros de texto que no te echan cuentos. Hay juegos de geometría, calculadoras, gomas, cartulinas, y engrapadoras.

Pero a mi mamá no le va a costar. En Arrocha vamos a comprar.

Farmacias Arrocha

La mejor calidad al menor precio

Todos los días

Actividad:

[**Spot Regreso a clases - Farmacia Arrocha \(YouTube link\)**](#) ([Google Docs link](#))

¿Para qué es este comercial?

- a. un programa nuevo de la televisión
- b. una farmacia de Panamá (y Costa Rica) que vende los materiales escolares
- c. un restaurante

Mira el comercial y circula las cosas que ves.

una chica	un perro	una mamá	un baño
un papá	un chico	un gato	un carrito
un pastel	una mochila	una pluma (bolígrafo)	
una piñata	una calculadora	un cuaderno	un lápiz
una carpeta	una cocina	un sacapuntas	un libro
una engrapadora	unas cosas para la clase de geometría		
una botella de agua			

Con una pareja, lee la transcripción del comercial. Después escucha el comercial y llena los espacios con una palabra de arriba.

Dibuja una foto que ilustra estas cosas, escribe una descripción en español, o escribe el inglés. (Note: me cuesta = it is difficult for me)

levantarme	bañarme	peinarme	las loncheras
las cartucheras	el estilo	la cartulina	la engrapadora
la farmacia	la calidad	el precio	todos los días

Contesta estas preguntas.

1. ¿Qué les cuesta a los niños en el comercial?
2. ¿Le cuesta a la mamá comprar los materiales escolares? ¿Por qué sí o no?
3. ¿Te cuesta levantarte por la mañana?
4. ¿Qué te cuesta hacer por la mañana?
Me cuesta...
5. ¿Cuestan mucho dinero los materiales escolares?
6. ¿Qué compraste para el regreso de clases?
Compré...
7. ¿Vas a la tienda Arrocha para comprar los materiales escolares? ¿Adónde vas?

Trata de cantar toda la “canción”.

Comercial: Gol Televisión: Sin gol, no hay fútbol

Temas Posibles: fútbol, televisión, la Copa Mundial

País: España

Enlace para el video: <https://www.youtube.com/watch?v=4HsqAU9dgVo#t=19> OR
https://drive.google.com/file/d/0B5_9AZ_yvokxZEhEOVBjVHFITDA/edit?usp=sharing (in case it disappears)

Extensión: La Copa Mundial

(Gol, gol, gol, gol, gol throughout entire commercial)

Soy yo.

Gol.

Soy bello.

Soy feo.

Soy alto.

Soy bajo.

Soy el delirio y la locura.

Soy justo y soy injusto.

Soy blanco.

Azul.

Negro.

Naranja.

Soy el de ayer.

El de hoy.

Y soy el de siempre.

Soy la peor pesadilla y el mejor sueño.

¡O my gol!

Soy mágico.

Único.

Inolvidable.

Perfecto.

Soy poesía.

Soy todas las preguntas.

Y soy la respuesta.

Soy la alegría para algunos y las tristeza para otros.

Soy el gol, y sin gol, no hay fútbol.

Gol Televisión.

Hazte socio.

Comercial: El Mundial de 2014 se juega en Gol Televisión #MundialGolT

Temas Posibles: fútbol, televisión, la Copa Mundial

País: España

Enlace para el video: <https://www.youtube.com/watch?v=VQ0FUV4UF5U>

Extensión: La Copa Mundial

Transcripción:

El Mundial de 2014 se juega en Gol Televisión porque nos convertimos en el canal de la Copa del mundo con un seguimiento único, espectacular al nivel del mejor fútbol del planeta. Los 64 partidos de la competición en Gol Televisión y através de Gol Stadium. Cuatro horas de programa especial sobre el mundial durante los 32 días de la competición. LA mejor manera de compartir con la Roja el reto de volver a ser la más grande. Prepárate para disfrutar del mundial como nunca antes. Brasil 2014 en Gol Televisión.

Sin gol no hay mundial.

Sin gol, no hay fútbol.

Actividad principiante: Contesta estas preguntas.

1. ¿Es el estadio pequeño o grande?
2. ¿Dónde va a estar la Copa Mundial en 2014?
3. ¿Meten un gol muchos jugadores?
4. ¿Hay muchos aficionados en el estadio?
5. ¿Cómo están los jugadores cuando meten un gol?
6. ¿Cómo están los aficionados?
7. ¿Hay muchos diferentes equipos en el comercial?
8. ¿De qué color son algunas de las camisas de los equipos? ¿Sabes quién es uno (o dos o más) de los equipos?
9. ¿De qué color son las camisas del equipo que gana el trofeo de la Copa Mundial?

Actividad intermedio.

Mira el comercial y escribe 5 frases en el imperfecto y el pretérito describiendo lo que ves. Usa vocabulario nuevo del capítulo 6A (**por ejemplo:** los aficionados, los jugadores, ganar, perder, volverse loco, aplaudir, enojarse, aburrirse, ponerse + an adjective, meter un gol, el estadio, la competencia, resultar, el tanteo, el empate, el campeonato, etc.)

Llena los espacios con las palabras que oyes.

Contesta las preguntas con frases completas.

1. ¿Ves a muchos equipos en el comercial? ¿Puedes identificar alguno por la camisa que lleva?
2. Al final del comercial, ¿qué tiene el equipo rojo? ¿Sabes quién es ese equipo?
(Hint: es del mismo país del hombre que habla... nota su acento)
3. ¿Qué va a pasar en 2014? ¿Dónde va a pasar?
4. ¿Cuántos días dura esta competencia?
5. ¿Cuántos partidos hay en la Copa Mundial?
6. ¿Quién es La Roja que se menciona en el comercial? Adivina (guess).
7. ¿Este canal de televisión va a mostrar muchos de los partidos? Explica o cita una frase del comercial.
8. ¿Para qué es este comercial?
9. ¿Has visto un comercial similar a este comercial? ¿Para qué? Explica cómo es diferente y cómo es similar?
10. ¿Te gustaría ir a un partido de la Copa Mundial? ¿Por qué sí o no?
11. **BONUS:** ¿A qué se refiere esta línea: "el reto de volver a ser **la más grande**"?
(el reto = the challenge)

Comerciales: El Cuco y La Llorona

Temas Posibles: la comida, las leyendas

País: Perú y Los Estados Unidos

Enlace para el video: (el cuco) <https://www.youtube.com/watch?v=JblokvbIEl4> y
(la llorona) <https://www.youtube.com/watch?v=erhsuXTyDww>

Extensión: [Canción "Te lleva el cuco"](#) ([lyrics](#))

Transcripción:

La Llorona- Got Milk

(una mujer llorando)

¡Ah! ¡Leche!

¿huh? ahhhhhhh (continúa llorando)

Got milk?

El cuco

Arrggggghhhhhh

Tú, ¿quién eres?

El cuco

¿Qué haces aquí?

¿No te dijo tu mamá? A los niños que no comen, se lo lleva EL CUZO.

Sí, pero el hígado a mí no me gustó.

A ver.

Aprende cómo hacer Rico lo Nutritivo

Antes de mirar: Contesta las siguientes preguntas personales sobre tu niñez.

1. ¿Cuándo eras niño/a, de qué tenías miedo?
2. ¿Tenías miedo del “Bogey Man”? ¿de la oscuridad? ¿de monstruos en el guardarropa?
3. ¿Qué te pasó si no comiste las verduras (o algo que no te gustó) durante las comidas?
4. ¿Había una comida que tu madre te cocinaba que era malísima? ¿Qué hiciste? ¿La comiste?
5. ¿Qué leyendas hay en la cultura americana de que los niños tienen miedo?

Después de mirar: Contesta las preguntas.

1. ¿Tendrías miedo de La Llorona o El Cuco?
2. ¿Por qué no se lo llevó El Cuco al niño?
3. ¿Qué leía el hombre en la cama en el anuncio de La Llorona? ¿Por qué es irónico?
4. ¿Por qué para de llorar la Llorona? ¿Por qué empieza otra vez?
5. Compara las leyendas La Llorona y El Cuco. ¿Tienen aspectos semejantes? ¿Cómo son diferentes?
6. ¿Puedes comparar La Llorona a una leyenda de nuestra cultura? ¿Cuál?
7. ¿Puedes comparar El Cuco a una leyenda de nuestra cultura? ¿Cuál?

Reflexive verb commercials

Watch the commercials on [the class website](#) and fill in the blanks. Then answer the questions(s) and write two sentences using reflexive verbs and/or new vocabulary to describe what you see in the commercial.

COLGATE

noches	número	cepillarse
--------	--------	------------

Cuando tus hijos se acuestan sin 1._____ los dientes... (*ocho veces más bacterias... ocho veces más bacterias*). Se **exponen** a ocho veces más bacterias que causan **caries**. Asegúrate que usen "Máxima Protección **Anticaries**" y dile "Buenas 2._____ a las bacterias. Colgate. La **marca** 3._____ uno recomendada por odontólogos.

COMERCIAL JABÓN ESCUDO

manos	vas	clases
-------	-----	--------

A ver. ¿Natalia? Presente. Tú vas a ser la **abogada**.

¿Pedro? Tú 1._____ a ser el **bombero**. Sí.

Y el **doctor** va a ser Luisito.

Cuando tu hija **falta** 2._____, pierde oportunidades.

Con Escudo, ayudas a **prevenir enfermedades** como unas causadas por bacterias.

Presente.

3._____ limpias por una mejor educación.

GILLETTE CREMA ANTI-IRRITACIÓN

cinco	afeitarte	ayuda
-------	-----------	-------

¿Tu piel **irrita** al 1._____?

Prueba la crema Gillette anti-irritación.

Ayuda a combatir 2._____ **signos** de irritación en el afeitado.

3._____ a defender tu **piel**.

UÑAS MÁGICAS

manos	fácil	uñas	fashion
-------	-------	------	---------

Vamos a **brillar**. 1. _____mágicas.

Viene con **cosméticos** de verdad. 2._____.

Con uñas mágicas, divertirse está de moda.

Brillan en la **oscuridad**. Sentite creativa. Así de 3._____.

Con uñas mágicas, hay **magia** en tus 4._____.

Food Comerciales

LIBRO DE RECETAS

Pollo al _____. Tome tres limones, sillao, _____ molido y comino. _____ en un recipiente y embadurne el pollo. Agregue pimienta y _____ al gusto y un chorrito de vino blanco si lo desea. Um-hm. Lleve al horno a doscientos veinte grados por cuarenta y cinco _____. Tan fácil como si _____ preparara sólo.

Cocina básica de comercio. Un _____ colecciónable con más de ciento cincuenta recetas y _____ para comer rico todos los días. Martes y _____ gratis con “El Comercio”.

Comercial Bodega Aurrera (mamá lucha)

Hombre: Ella es Doña Lucha, una mamá como muchas que lucha por su _____. Pero tiene una identidad _____. ella es la mamá luchadora de Bodega Aurrera.

Mamá: Por todas las mamás luchonas, aquí llegó su mamá lucha. Y voy a bajar los _____ hasta que queden en la lona.”

Hombre: Ninguna otra _____ vende más barato. Bodega Aurrera _____ precios bajos.

MCDONALD'S "EL ARGENTINO"

No puedo _____ de mirarme.

¡Che, pará!

Mirate.

Yo no puedo _____ ni a comer cualquier cosa.

Soy algo de altura, como el nuevo premium chicken _____ de McDonald's.

Presentando los nuevos premium chicken sandwiches. Pechuga de pollo a la _____ o crujiente lechuga, tomate, tocino y _____ queso suizo, en un delicioso _____ de trigo. Realmente te vas a sentir muy sofisticado.

Ustedes los argentinos son muy _____.

¿Argentino? ¡Si yo soy de Perú!

MCDONALD'S- ¿CUÁNTO?

-Hola

-Hola. ¿Cuánto cuestan sus _____ de treinta y nueve centavos y sus hamburguesas con queso de cuarenta y nueve centavos?

-¿Es broma?

-Pues, _____.

-Las hamburguesas cuestan treinta y nueve centavos cada una y la hamburguesa con _____, cuarenta y nueve centavos cada una.

-¿Y el _____?

-Está incluído.

-¿Pepinillos?

-También.

-¿_____?

-Claro.

-¿envoltura?

-Por supuesto.

-Pero, ¿cuándo están a ese precio?

-Todos los días.

-¿Todos los días?

-Sí, todos los días.

-¿Y el impuesto?

-Eso sí es adicional.

-Ja ja ja .